

**POUCZENIE DOTYCZĄCE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH  
DO CELÓW MARKETINGOWYCH**  
(dalej jako „Pouczenie”)

W imieniu całej grupy ARIES dziękujemy za zaufanie, jakie nam Państwo okazali. W niniejszym dokumencie informacyjnym (Pouczenie) pragniemy udzielić **szczegółowych informacji na temat przetwarzania Państwa danych osobowych w celach marketingowych**. Proszę zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych, które opracowaliśmy w formie przejrzystego pouczenia w taki sposób, by niniejsze memorandum informacyjne było tak zrozumiałe i praktyczne w wyszukiwaniu informacji, jak to tylko możliwe.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub uwag dotyczących Państwa zgody lub naszego pouczenia, prosimy o kontakt pod adresem [personaldata@aries.eu](mailto:personaldata@aries.eu) lub pisemnie bezpośrednio na adres korespondencyjny spółki należącej do grupy ARIES.

**Grupa ARIES** składa się z następujących podmiotów:

- **ARIES, a.s.**, IČ [nr ewid. organizacji]: 288 24 563, z siedzibą: Studenec 309, kod pocztowy 512 33, Republika Czeska - spółka dominująca grupy ARIES, ustanowiona na mocy prawa Republiki Czeskiej (zwana dalej „**ARIES CZ**”);
- **ARIES SLOVAKIA, s.r.o.** – IČ: 36 428 175, z siedzibą: Obchodná 12, Bratislava 811 06, Słowacja - spółka zależna utworzona zgodnie z prawem Słowacji (zwana dalej „**ARIES SK**”);
- **ARIES POLSKA Sp. z o. o.**, NIP: 886-293-88-14, REGON: 021136499, z siedzibą przy ul. Szczawieńskiej 2, 58-310 Szczawno-Zdrój, Polska - spółka zależna zarejestrowana zgodnie z prawem polskim (zwana dalej „**ARIES PL**”);
- **ARIES DEUTSCHLAND GmbH**, nr ewid. organizacji: DE 298499262, z siedzibą: Martin-Luther-Str. 1, D - 95615 Marktredwitz, Republika Federalna Niemiec - Spółka zależna założona zgodnie z prawem niemieckim (dalej jako „**ARIES DE**”).

ARIES CZ obejmuje i de facto dokonuje wszelkiego przetwarzania danych osobowych w ramach grupy ARIES dla całej grupy ARIES i przetwarza zarówno dane osobowe uzyskane bezpośrednio od osób, których dane dotyczą, jak i dane uzyskane od innych spółek należących do grupy ARIES. Wszystkie spółki należące do grupy ARIES mają dostęp do danych osobowych przetwarzanych w ramach grupy ARIES.

Grupa ARIES przetwarza dane osobowe zgodnie z obowiązującym prawem, tj. przepisami obowiązującymi w Republice Czeskiej, Słowacji, Polsce, Niemczech i Rosji oraz od 25 maja 2018 r. również zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych oraz uchylecia dyrektywy 95/46 / WE (rozporządzenie ogólne w sprawie ochrony danych osobowych) (zwane dalej „**rozporządzeniem ogólnym**”).

**1. Komu udzielają państwo zgody - administrator danych osobowych**

Udzielają państwo zgody, zatem administratorem Państwa danych osobowych jest:

- **ARIES, a.s.**, IČ: 288 24 563, z siedzibą: Studenec 309, kod pocztowy 512 33, Republika Czeska - spółka dominująca grupy ARIES, ustanowiona na mocy prawa Republiki Czeskiej,
- **ARIES SLOVAKIA, s.r.o.** – IČ: 36 428 175, z siedzibą: Obchodná 12, Bratislava 811 06, Słowacja - spółka zależna utworzona zgodnie z prawem Słowacji,

- **ARIES POLSKA Sp. z o. o.**, NIP: 886-293-88-14, REGON: 021136499, z siedzibą przy ul. Szczawieńskiej 2, 58-310 Szczawno-Zdrój, Polska - spółka zależna zarejestrowana zgodnie z prawem polskim oraz
- **ARIES DEUTSCHLAND GmbH**, nr ewid. organizacji: DE 298499262, z siedzibą: Martin-Luther-Str. 1, D - 95615 Marktredwitz, Republika Federalna Niemiec - Spółka zależna założona zgodnie z prawem niemieckim.

**Administratorem danych osobowych** jest każda jednostka, która określa cel i środki przetwarzania danych osobowych oraz dokonuje ich zbierania, przetwarzania i przechowywania zgodnie z ich przeznaczeniem.

Wszystkie wyżej wymienione spółki Grupy ARIES działają jako tak zwani **współadministratorzy danych osobowych**, ponieważ określają cel i sposób przetwarzania danych osobowych oraz wspólnie zbierają, przetwarzają i przechowują dane osobowe. Dane określone w zgodzie mogą być udostępniane i przetwarzane w celach określonych w zgodzie.

Przy wyrażaniu zgody, ani po jej wyrażeniu nie ma możliwości wyboru, które spółki otrzymają zgodę, a które nie. Dlatego brak Państwa zgody dla niektórych wymienionych współadministratorów zostanie uznany za niewyrażenie. ew. cofnięcie tej zgody marketingowej.

## **2. Inspektor ds. ochrony danych osobowych**

Grupa ARIES i żadna ze spółek grupy ARIES nie spełnia warunków obowiązkowego powołania inspektora ochrony danych osobowych (IODO), a zatem **nie został powołany inspektor dla grupy ARIES, ani do żadnej ze spółek należących do grupy ARIES.**

## **3. Jakie dane osobowe są przetwarzane przez grupę ARIES w celach marketingowych**

Ważne jest, aby Państwo wiedzieli jak i w jaki sposób przetwarzamy Państwa dane osobowe i do jakich celów je wykorzystujemy.

Dane osobowe, które będziemy przetwarzać na podstawie Państwa zgody, obejmują:

- imię i nazwisko,
- płeć,
- historię i zakres zamawianych przez Państwa produktów u poszczególnych podmiotów,
- adres e-mail, i
- informacje z przeglądarki internetowej, z której Państwo korzystają.

W poniższej sekcji przedstawimy o jakie dane osobowe chodzi wraz z przykładami:

### **Podstawowe dane identyfikacyjne**

Państwa imię i nazwisko są dla nas ważne, abyśmy mieli pewność, że rzeczywiście kontaktujemy się z odpowiednią osobą i abyśmy mogli zwracać się do Państwa imieniem i nazwiskiem. Ponadto, znając państwa imię możemy państwu wysłać interesujące życzenia imienninowe.

### **Dane kontaktowe**

Adres e-mail jest niezbędny do zapewnienia komunikacji. W przeciwnym razie nie mogliby Państwo zapoznać się z naszą ofertą, a to byłaby szkoda.

### **Dane społeczno-demograficzne**

Chodzi głównie o płeć. Dane te wnioskujemy na podstawie innych danych (imię i nazwisko), które posiadamy, jeśli to możliwe i wykonalne.

### **Historia Państwa zamówień i zamawiany asortyment w grupie ARIES**

Nasze systemy rejestrują historię Państwa zamówień, która obejmuje w szczególności następujące dane: identyfikację zamówionych produktów i ich cenę, metodę płatności, metodę dostawy, którą następnie wykorzystujemy przy prawidłowym kierowaniu i wyborze odpowiednich dla Państwa komunikatów marketingowych.

### **Powiązania z innymi podmiotami grupy ARIES**

W oparciu o historię Państwa zamówień, jesteśmy w stanie określić, od jakich podmiotów należących do grupy ARIES nabyli Państwo towary, co pomaga nam prawidłowo ukierunkować i wybrać odpowiednie dla Państwa komunikaty marketingowe.

### **Dane z przeglądarki internetowej i aplikacji**

Jeśli mają Państwo włączoną obsługę plików cookie<sup>1</sup> w przeglądarce, mogą Państwo za ich pośrednictwem przysyłać nam dodatkowe informacje, takie jak odwiedzane strony, preferencje użytkownika na komputerze itp. Nie przechowujemy tych danych u nas, ale korzystamy z nich w celu lepszego ukierunkowania naszych kampanii za pomocą usług Google lub Seznam. W celu optymalnego wyświetlania naszych stron internetowych korzystamy z informacji o Państwa systemie operacyjnym (takim jak Windows lub MacOS), jego wersji i danych technicznych na temat urządzeń, z których się Państwo logują. Pomaga nam to stale ulepszać nasze usługi i dostosowywać je do Państwa możliwości technicznych.

### **Informacje z mediów społecznościowych**

Realizując nasze kampanie marketingowe współpracujemy również z Facebookiem, Google+ i YouTube. Nie przechowujemy danych, które Państwo publikują, ale wykorzystujemy je do lepszego ukierunkowania naszych kampanii poprzez współpracę z osobami trzecimi (podmiotami przetwarzającymi).

## **4. Źródła danych osobowych**

Dane przetwarzane w ramach wyrażonej zgody pochodzą z różnych źródeł, zazwyczaj są to następujące źródła:

- podają je Państwo samodzielnie (dane identyfikacyjne, adres e-mail itp.) na jednej ze stron internetowych grupy ARIES lub w inny sposób;
- sami je tworzymy lub dedukujemy (płeć, historia zamówień itp.); i / lub
- otrzymujemy je za pośrednictwem aplikacji internetowej (np. plików cookie) na jednej ze stron grupy ARIES.

### **Strony internetowe Grupy ARIES i ich operatorzy:**

#### **(i) sklepy internetowe**

- o [www.ariesmedishop.cz](http://www.ariesmedishop.cz) - administrator ARIES CZ
- o [www.ariesmedishop.sk](http://www.ariesmedishop.sk) - administrator ARIES SK
- o [www.ariesmedishop.pl](http://www.ariesmedishop.pl) - administrator ARIES PL
- o [www.ariesmedishop.de](http://www.ariesmedishop.de) - administrator ARIES DE

---

<sup>1</sup> Pliki cookie można zdefiniować jako krótkie pliki tekstowe generowane przez serwer sieciowy i przechowywane na komputerze za pośrednictwem przeglądarki. Po powrocie do tej samej witryny przeglądarka odsyła zapisane pliki cookie, a serwer otrzymuje wszystkie informacje, które wcześniej Państwo zapisali. Zasada cookie pozwala odróżnić użytkowników i zapisać określone dane na ich temat. Na przykład pliki cookie służą do przechowywania potwierdzenia, że użytkownik jest zalogowany (na przykład w sklepie internetowym, w administracji, w mediach społecznościowych itp.).

(ii) witryny produktów

- [www.royalbay.eu](http://www.royalbay.eu) i [www.avicenum.eu](http://www.avicenum.eu) - administrator w oparciu o wersję językową
  - CZ i EN - Administrator ARIES CZ
  - SK - Administrator ARIES SK
  - PL - Administrator ARIES PL
  - DE - Administrator ARIES DE
- [www.ponozkyprodiabetiky.cz](http://www.ponozkyprodiabetiky.cz) - administrator ARIES CZ
- [www.ponozkyprediabetikov.sk](http://www.ponozkyprediabetikov.sk) - administrator ARIES SK
- [www.skarpetydladiabetikow.pl](http://www.skarpetydladiabetikow.pl) - administrator ARIES PL
- [www.sockenfurdiabetiker.de](http://www.sockenfurdiabetiker.de) – administrator ARIES DE

**5. W jakich celach udzielają Państwo swojej zgody i w jaki sposób dane są przetwarzane?**

Celem przetwarzania danych osobowych jest **oferowanie produktów członków grupy ARIES, m.in. za pośrednictwem kanałów elektronicznych, opracowane marketingowe i analiza w celu dostosowania naszej oferty do Państwa potrzeb.**

Za Państwa zgodą przetwarzamy Państwa dane osobowe przede wszystkim w celu stworzenia odpowiedniej oferty produktów sprzedawanych przez spółki należące do grupy ARIES. Nie chcemy Państwa nękać niepotrzebnymi i niewłaściwymi komunikatami, dlatego wykorzystujemy zebrane dane osobowe aby lepiej zrozumieć Państwa potrzeby i móc Państwu zaoferować właściwe produkty. Mogą to być oferta sprzedaży produktów, życzenia imienninowe, inne oferty i zachęty związane z grupą ARIES, informacje o wydarzeniach i o grupie ARIES, informacje o nowościach i ewentualnych problemach związanych z konkretnymi produktami.

Używamy różnych kanałów komunikacji - e-maili lub wiadomości (lub wyskakujących okienek) w Państwa przeglądarce.

Wykorzystanie informacji jest poprzedzone przetwarzaniem, chodzi tu w szczególności tzw. marketingowe przetwarzanie danych. Należy przez to rozumieć porządkowanie danych osobowych w pliku danych i analizę lub różne segmentacje (na przykład według zakupionych produktów). Przetwarzanie może być ręczne lub zautomatyzowane.

**6. Podstawa prawna przetwarzania danych osobowych**

Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych w celach marketingowych opisanych powyżej jest Państwa wyraźna **zgoda** na ich przetwarzanie.

**7. Kto jeszcze może przetwarzać Państwa dane osobowe**

**Podmiotem przetwarzającym dane osobowe** jest każdy podmiot, który przetwarza dane osobowe na podstawie odrębnej ustawy, zlecenia lub upoważnienia administratora.

Administrator lub współadministratorzy mogą delegować do określonego celu przetwarzanie danych osobowych podmiotom przetwarzającym. Ta procedura jest w niektórych przypadkach wykorzystywana również przez spółki należące do grupy ARIES do przetwarzania danych osobowych w celach marketingowych. W takich przypadkach umowa oraz przepisy prawne gwarantują ochronę danych identyczną jak w przypadku grupy ARIES.

W celu przetwarzania danych do celów marketingowych do Państwa danych mogą mieć dostęp inne podmioty, które przetwarzają dane osobowe jako tzw. podmioty przetwarzające dane osobowe, których zadaniem jest świadczenie usług na rzecz spółek grupy ARIES.

Do najważniejszych **podmiotów przetwarzających** współpracujących ze spółkami grupy ARIES w zakresie przetwarzania danych osobowych w celach marketingowych należą:

- **The Rocket Science Group, LLC**, z siedzibą 675 Ponce de Leon Ave NE, Suite 5000 Atlanta, GA 30308 USA - operator systemu poczty elektronicznej Mailchimp;
- **Seznam.cz, a.s.**, IČ: 26168685, z siedzibą w Radlická 3294/10, 150 00, Praha 5 - operator usługi Sklik;
- **Google LLC**, zlokalizowany przy 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, Stany Zjednoczone Ameryki - operator usługi Google AdWords.

## **8. Jak długo udzielają Państwo zgody**

Państwa zgoda wyrażona wobec spółek należących do grupy ARIES będzie ważna i będzie umożliwiać realizację [przetwarzania danych] przez **pięć (5) lat od jej udzielenia lub, ew. do momentu odwołania przez Państwa.**

W przypadku wygaśnięcia skuteczności Państwa zgody Państwa dane osobowe przetwarzane w celach marketingowych zostaną usunięte lub przetworzone tylko w zakresie i w celach, dla których zgoda nie jest wymagana przez prawo.

## **9. W jaki sposób można cofnąć swoją zgodę**

Państwa zgoda jest dobrowolna, można odmówić jej wyrażenia lub wyrażoną zgodę cofnąć w dowolnym momencie w dowolnej spółce z Grupy ARIES.

Nieudzielenie lub cofnięcie zgody nie ma wpływu na potencjalne stosunki umowne z żadną spółką grupy ARIES lub na używanie jej produktów lub na realizację stosunków, do których taka zgoda nie jest wymagana.

### **Zgoda może zostać cofnięta:**

- za pośrednictwem profilu użytkownika utworzonego w jednym z sklepów internetowych dowolne spółki grupy ARIES ([www.ariesmedishop.cz](http://www.ariesmedishop.cz), [www.ariesmedishop.sk](http://www.ariesmedishop.sk), [www.ariesmedishop.pl](http://www.ariesmedishop.pl) i [www.ariesmedishop.de](http://www.ariesmedishop.de));
- poprzez pisemne oświadczenie przesłane na adres siedziby którejkolwiek spółki należącej do grupy ARIES; i / lub
- przez oświadczenie przesłane e-mailem na adres [consent@aries.eu](mailto:consent@aries.eu) lub [personaldata@aries.eu](mailto:personaldata@aries.eu).

W przypadku wycofania zgody przyjmujemy, że nie życzą sobie już Państwo, abyśmy kontynuowali przetwarzanie Państwa danych osobowych w celach marketingowych, nawet na podstawie wcześniej udzielonej zgody marketingowej lub jakiegokolwiek konkretnej zgody marketingowej. Te ewentualne inne zgody marketingowe traktujemy wtedy również jako cofnięte.

## **10. Jakie prawa mają Państwo w zakresie przetwarzania danych osobowych**

Mają Państwo **prawo żądać** od następujących spółek należących do grupy ARIES:

- (i) **informacji dotyczących przetwarzania Państwa danych osobowych** (art. 13 i art. 14 rozporządzenia ogólnego);

Informacje te obejmują w szczególności: dane identyfikacyjne i kontaktowe administratora, jego przedstawiciela oraz w stosownych przypadkach, inspektora ochrony danych, cele

przetwarzania, kategorie danych osobowych, odbiorcę lub kategorie odbiorców danych osobowych, informacje dotyczące przekazywania danych osobowych do państw trzecich, upoważnionych administratorów, wyszczególnienie Państwa praw, możliwość kontaktu z Urzędem Ochrony Danych Osobowych, źródło przetwarzanych danych osobowych, informacje o tym, czy i w jaki sposób odbywa się zautomatyzowane podejmowanie decyzji i profilowanie.

(ii) **dostępu do Państwa danych osobowych** (art. 15 rozporządzenia ogólnego);

Mają Państwo prawo do informacji, czy dane osobowe są przetwarzane, a jeśli tak, mają Państwo dostęp do informacji o celach przetwarzania, kategoriach danych osobowych, odbiorcach lub kategoriach odbiorców, okresie przechowywania danych osobowych, informacji o Państwa prawach, o prawie do złożenia skargi w Urzędzie Ochrony Danych Osobowych, informacji o źródle danych osobowych, informacji o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji i profilowaniu, informacji i gwarancji w przypadku przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. Mają Państwo prawo do otrzymania kopii przetwarzanych danych osobowych.

(iii) **poprawienia Państwa danych osobowych** (art. 16 rozporządzenia ogólnego);

Czy przetwarzamy Państwa nieaktualne lub niedokładne dane osobowe? Czy na przykład zmienili Państwo adres e-mail lub nazwisko? Prosimy o informację, a my poprawimy Państwa dane osobowe.

(iv) **usunięcia Państwa danych osobowych** (zgodnie z warunkami określonymi w artykule 17 rozporządzenia ogólnego);

W niektórych ustawowych przypadkach jesteśmy zobowiązani do usunięcia Państwa danych osobowych na Państwa polecenie. Jednak każdy taki wniosek podlega indywidualnej ocenie, ponieważ nawet spółki należące do grupy ARIES mają obowiązek lub uzasadniony interes w zachowaniu danych osobowych.

(v) **ograniczenia Państwa danych osobowych** (zgodnie z warunkami określonymi w artykule 18 rozporządzenia ogólnego);

Jeśli chcą Państwo, abyśmy przetwarzali Państwa dane osobowe wyłącznie z najbardziej niezbędnych, ustawowych powodów lub chcą Państwo zablokować dane osobowe.

(vi) **przeniesienia Państwa danych osobowych** (zgodnie z warunkami określonymi w artykule 18 rozporządzenia ogólnego);

Jeśli chcą Państwo, byśmy przekazali Państwa dane osobowe innemu administratorowi, lub innej spółce, prześlemy Państwa dane osobowe wskazanemu podmiotowi w odpowiednim formacie, pod warunkiem, że nie uniemożliwią tego żadne ustawowe lub inne znaczące przeszkody.

(vii) **prawo do wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych** (na warunkach określonych w artykule 21 rozporządzenia ogólnego);

Jeśli stwierdzą Państwo, lub sądzą Państwo że przetwarzanie przez nas Państwa danych osobowych jest sprzeczne z ochroną prywatności, prosimy o skontaktowanie z nami i zwrócenie się o wyjaśnienie lub usunięcie nieprawidłowej sytuacji. Mogą Państwo również wyrazić sprzeciw wobec zautomatyzowanego podejmowania decyzji i profilowania.

Podmiot danych ma również prawo **złożyć skargę** do organu nadzorującego, takiego jak **Urząd Ochrony Danych Osobowych**, adres: Pplk. Sochora 727/27, 170 00 Praha 7 - Holešovice, e-mail: [posta@uouu.cz](mailto:posta@uouu.cz), jeżeli uzna, że przetwarzanie jego danych osobowych stanowi naruszenie rozporządzenia ogólnego (art. 77 rozporządzenia ogólnego) lub do odpowiedniego organu nadzoru w państwie danej spółki należącej do grupy ARIES.

**Gdzie mogą Państwo zrealizować swoje prawa i w jaki sposób?**

Poszczególne prawa mogą Państwo zrealizować w każdej spółce należącej do grupy ARIES, wysyłając wiadomość e-mail na adres [personaldata@aries.eu](mailto:personaldata@aries.eu) lub pisząc do siedziby lub na adres korespondencyjny jednej ze spółek należących do grupy ARIES.

Wszelkich informacji i oświadczeń w sprawie zrealizowanych przez Państwa praw udzielamy bezpłatnie. Jeżeli jednak wniosek jest w sposób oczywisty nieuzasadniony lub nieproporcjonalny, w szczególności dlatego, że się powtórzył, jesteśmy uprawnieni do naliczenia rozsądnej opłaty, która uwzględnia koszty administracyjne związane z dostarczeniem wymaganych informacji. W przypadku ponownego złożenia wniosku o wydanie kopii przetwarzanych danych osobowych, zastrzegamy sobie prawo do naliczenia uzasadnionej opłaty administracyjnej z tego powodu.

**Jaki jest czas oczekiwania na odpowiedź?**

Prześlemy Państwu wyjaśnienia oraz ewentualne informacje o podjętych krokach tak szybko, jak to możliwe, nie później niż w ciągu jednego (1) miesiąca. Jesteśmy uprawnieni do przedłużenia tego terminu o dwa miesiące, jeśli to konieczne, oraz ze względu na złożoność i liczbę wniosków. Będziemy Państwa informować o przedłużeniu terminu wraz z podaniem przyczyn.